

Distr.
GENERAL

S/1999/1067
15 October 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة
الدائمة ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

تلقيت تعليمات من حكومتي بأن أبلغكم بقرار الممثل الخاص للأمين العام، برنار كوشنر، المؤرخ ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، الإذن للوجود المدني للأمم المتحدة في كوسوفو وميتوهيا، المقاطعة المستقلة لجمهورية صربيا التأسيسية اليوغوسلافية، بإصدار لوحات تسجيل للمركبات في تلك المقاطعة الصربية. وقد ذكر في التقرير الأسبوعي لبعثة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا في كوسوفو وميتوهيا للفترة من ٢٩ أيلول/سبتمبر إلى ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، أن السيد كوشنر قد أبلغ قراره هذا في اجتماع لمجلس كوسوفو الانتقالي عندما كان يعرض نموذجا للوحات التسجيل المقبلة.

ووفقا لدستوري جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وجمهورية صربيا، فإن الهيئات الاتحادية هي الوحيدة المأذون لها بإصدار لوحات تسجيل المركبات. وبتجاهل هذين الدستورين، فقد تصرف السيد كوشنر على نحو يناقض أحكام قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩) المؤرخ ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩ المتعلق باحترام سيادة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وسلامتها الإقليمية وبشكل يخل بولايته ذاتها.

وتتوقع جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية من مجلس الأمن، تأكيدا لاحترام القرار المذكور نصا وروحا، أن يتصرف على وجه السرعة وبفعالية ردا على أحدث انتهاك يتعرض له ذلك القرار من جانب الممثل الخاص للأمين العام.

وأكون ممتنا إذا ما اتخذتم اللازم لتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فلاديسلاف يوفانوفيتش
القائم بالأعمال المؤقت

- - - - -